

# คำร้องขอสัญชาติและสูติบัตรให้แก่บุตร

สถานเอกอัครราชทูต กรุงเบอร์ลิน

วันที่.....

## เรื่อง ขอสัญชาติไทยให้บุตร

ข้าพเจ้า นาย/นาง.....นามสกุล.....

อายุ..... ปี เชื้อชาติ..... สัญชาติ.....เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

อยู่บ้านเลขที่.....ถนน.....หมู่ที่.....ตำบล.....

อำเภอ..... จังหวัด.....

ที่อยู่ในเยอรมัน .....

หมายเลขโทรศัพท์ / อีเมล .....

คู่สมรสชื่อ .....นามสกุล.....อายุ.....ปี

เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ..... สัญชาติ.....

## ต้องการยื่นคำร้องขอสัญชาติไทย และสูติบัตรไทยให้แก่บุตร

ชื่อ .....นามสกุล.....อายุ..... ปี เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.....

เป็นบุตรที่เกิดจาก นาย/นาง..... (ในกรณีที่ไม่ใช่บุตรของคู่สมรสตามกฎหมาย)

ซึ่งเป็นบุตร  ในสมรส โดยมีทะเบียนสมรสมาแสดง

นอกสมรส โดยมีหนังสือรับรองบุตรมาแสดง

นอกสมรส โดยไม่มีหนังสือรับรองบุตรมาแสดง

ไม่ระบุชื่อบิดาในสูติบัตรท้องถิ่น

อื่นๆ ระบุ.....

ในการนี้ข้าพเจ้าได้นำสูติบัตรท้องถิ่นภาษาเยอรมันตัวจริง ที่ได้ผ่านการรับรองแล้วโดยเจ้าหน้าที่ของหน่วยราชการเยอรมันที่มีสิทธิรับรองเอกสาร และเอกสารอื่นๆ มาแสดง และขอยืนยันต่อหน้าเจ้าหน้าที่ว่า ข้อมูลที่ข้าพเจ้าได้ให้นี้เป็นความจริงทุกประการ ข้าพเจ้ามิได้ปกปิดข้อมูลหรือให้ข้อมูลเท็จใดๆ ต่อเจ้าหน้าที่

ลงชื่อ.....(ผู้ยื่นคำร้อง)

( )

## Einverständniserklärung des Vaters/der Mutter

Hiermit erkläre ich , Name.....

Geburtsdatum .....Staatsangehörigkeit .....

dass ich der leibliche Vater/die leibliche Mutter von ..... (Name des Kindes) ist.

Ich bin damit einverstanden, dass mein Kind die thailändische Staatsangehörigkeit annimmt. Ich bin über die Folge der Annahme der thailändischen Staatsangehörigkeit unseres Kindes unterrichtet worden.

Unterschrift.....

( )

Ich bin mit der Mutter des Kindes nicht verheiratet. Die Vaterschaftsanerkennung liegt vor. Ich bin einverstanden, dass mein Kind meinen Namen trägt.

Unterschrift.....

( )

ข้าพเจ้ามิได้จดทะเบียนสมรสกับบิดาที่แท้จริงของบุตร และประสงค์ที่จะให้บุตรใช้นามสกุลของบิดา

ลงชื่อ.....(ผู้ยื่นคำร้อง )

( )

## เอกสาร (สำเนา) ที่ต้องยื่นประกอบการขอสูติบัตรไทย

1. สูติบัตรท้องถิ่นที่ผ่านการรับรองโดยหน่วยงานเยอรมันแล้ว เช่น เบอร์ลินต้องนำสูติบัตรไปรับรองที่ Bürgeramt II, Friedrichstr.219, Berlin 10969 (U 6 Kochstr.) ก่อน ส่วนที่อื่นๆ ให้สอบถามสถานทูต หรือสอบถาม Standesamt ที่ออกให้ว่าถ้าต้องการนำไปใช้ที่ประเทศไทยต้องรับรองที่ไหน ตัวจริงและสำเนาเอกสารนี้ไม่ต้องแปล
2. สำเนาทะเบียนสมรสเยอรมัน และคำแปลภาษาไทย
3. สำเนาทะเบียนฐานะแห่งครอบครัว (คร 22 ) ที่ได้รับจากอำเภอเมื่อไปแจ้งการสมรส
4. สำเนาหนังสือเดินทางมารดา/บิดา คนไทย
5. สำเนาทะเบียนบ้านและบัตรประชาชนสำหรับมารดา/บิดาคนไทย สำเนาทะเบียนบ้านคู่สมรสชาวต่างชาติ (Personalausweis)
6. สำเนาใบ Anmeldebestätigung ที่แสดงถิ่นที่อยู่ในเยอรมนี
7. สำเนาสูติบัตรไทยของบุตรร่วมบิดามารดาที่เคยขอแล้วจากสถานทูตฯ หรือกงสุลใหญ่แฟรงก์เฟิร์ต
8. เจ้าหน้าที่อาจจะเรียกเอกสารเพิ่มได้แล้วแต่กรณี เช่นหนังสือรับรองการเปลี่ยนชื่อ หนังสือรับรองการจดทะเบียนรับรองบุตร ฯ
9. เมื่อกรอกคำร้องอย่างสมบูรณ์ แล้วให้แนบเอกสารประกอบ และส่งมาถึงสถานทูตทางไปรษณีย์เพื่อตรวจสอบก่อน เมื่อสถานทูตได้รับจะติดต่อกลับเพื่อให้มารับสูติบัตร และทำหนังสือเดินทาง (การทำหนังสือเดินทาง ต้องมาทั้งสามคน พ่อแม่ลูก)
10. หากสมรสแล้ว แต่ยังไม่เคยแจ้งการสมรส บันทึกทะเบียน คร 22 (และแก้ไขข้อมูลนามสกุล) ที่ประเทศไทย ต้องทำก่อนแจ้งเกิดบุตร

## Erforderliche Unterlagen in Kopie zur thailändischen Beurkundung der Geburt

1. Der Geburtseintrag (mit Beglaubigung der zuständigen Behörde) In Berlin wird sie vom Bürgeramt II, Friedrichstr.219, Berlin 10969 (U 6 Kochstr.) beglaubigt. Bei anderen Fällen kann das ausstellende Standesamt oder uns 030-79481 112 um Auskunft gebeten werden.  
(Original und Kopie) Der Geburtseintrag muss nicht übersetzt werden.
2. Die deutsche Heiratsurkunde mit thail. Übersetzung
3. Die Urkunde KoRo 22, die man nach der Anzeige der Eheschließung vom Bezirksamt bekommen hat.
4. Reisepass der Eltern
5. Personalausweis der Eltern
6. Anmeldebestätigung
7. Die thail. Geburtsurkunde von anderen Kindern in derselben Ehe
8. Von Fall zu Fall können weitere Dokumente verlangt werden, wie zum Beispiel Namensänderungsurkunde, Vaterschaftsanerkennung, gerichtl. Sorgerechtsbeschluss etc.
9. Die genannten Unterlagen muss vorab an die Botschaft zur Überprüfung gesandt werden. Ein Termin zur Abholung und Beantagung des Reisepasses wird nach Erhalt gegeben.
10. Bevor die Geburt des Kindes nach thail. Recht beantragt wird, muss die Eheschließung ( und Namensänderung im Hausregister ) beim zuständigen Bezirksamt in Thailand abgezeigt werden, damit das Dokument Nr. 3 ausgestellt werden kann.

## การแจ้งเกิดแล้ว และ จะนำลูกเข้าทะเบียนบ้านไทยอย่างไร

เมื่อได้ใบเกิดหรือสูติบัตรของบุตรจากสถานทูตไทยในต่างประเทศแล้ว นำใบเกิดที่ได้ไปเข้าทะเบียนบ้านที่เมืองไทยและหลักฐานที่ต้องนำไปยื่น

เมื่อสถานทูตไทยได้ออกใบสูติบัตรไทยแล้ว สามารถยื่นคำร้องขอหนังสือเดินทางให้บุตรได้เพื่อพาบุตรเดินทางกลับมาที่ประเทศไทย เมื่อเดินทางมาประเทศไทยให้ไปที่สำนักงานเขตหรือที่ว่าการอำเภอที่มีภูมิลำเนาอยู่และยื่นคำร้องขอเพิ่มชื่อเด็กเข้าทะเบียนบ้าน

### ขั้นตอนการนำชื่อเด็กเข้าทะเบียนบ้านทำได้ดังนี้

- 1.ให้นำเอกสารตัวจริงที่สถานทูตออกให้ไปติดต่อสำนักงานเขตหรือที่ทำการอำเภอที่คุณมีภูมิลำเนาอยู่
- 2.ให้เจ้านำทะเบียนบ้านตัวจริงไปแสดงพร้อมให้ความยินยอมให้บุตรของคุณเพิ่มชื่อเข้าในทะเบียนบ้าน อย่าลืมคัดสำเนาเพื่อมาใช้ต่างประเทศด้วย
- 3.เมื่อบุตรของคุณมีอายุครบ ๗ ปีบริบูรณ์ เด็กต้องไปทำบัตรประชาชนด้วยตนเอง เพราะต้องพิมพ์ลายนิ้วมือและถ่ายภาพ

4. กรณีประสบปัญหา ติดต่อกองปกครองและทะเบียน สำนักปลัดกรุงเทพมหานคร

โทร 02-6210721

5. เพื่อเป็นการเตรียมตัว ให้สอบถามอำเภอที่ต้องการเพิ่มชื่อลูกเข้าในทะเบียนบ้านก่อน ว่าต้องการเอกสารใดบ้างนอกจากสูติบัตร ในกรณีที่บิดาหรือมารดาเป็นชาวต่างชาติ

### การปล่อยทิ้งไว้ไม่ไปแจ้งชื่อเข้าทะเบียนบ้านเป็นเวลานานหลายปีจะมีผลอย่างไร

ได้แจ้งเกิดบุตรต่อสถานทูตไทยแล้ว บุตรมีหลักฐานการเกิดและได้สัญชาติไทยตามมารดาแล้วก็ตาม แต่การที่ไม่ได้เอาชื่อบุตรเข้าทะเบียนบ้านไทยอาจทำให้เกิดอุปสรรคหรือความไม่สะดวกต่อการใช้สิทธิในฐานะที่เป็นคนไทย เช่น การทำหนังสือเดินทาง การติดต่อกับหน่วยราชการ หรือการสมัครงาน เป็นต้น (การได้หนังสือเดินทางครั้งแรก จะออกให้เพื่อเป็นหนังสือเดินทางกลับไปยังไทย แต่เมื่อหนังสือเดินทางหมดอายุ อาจจะถูกพิจารณาไม่ต่อหนังสือเดินทางไทยให้ ถ้าไม่มีเลขประจำตัว 13 หลัก)

จริงหรือไม่ ถ้าเป็นลูกชายแล้วไม่นำชื่อเข้าทะเบียนบ้านเพื่อจะได้ไม่ต้องเข้ารับการเกณฑ์ทหาร

การไม่ปรากฏชื่อบุตรชายในทะเบียนบ้านของมารดานั้น จะทำให้บุตรของท่านไม่มีบัตรประจำตัวประชาชน และไม่มีทะเบียนบ้าน สำหรับใช้เป็นหลักฐานในการลงบัญชีทหารกองเกิน ตามพระราชบัญญัติรับราชการทหาร พ.ศ. ๒๔๕๗ ซึ่งบัญญัติให้ชายที่มีสัญชาติไทยตามกฎหมายมีหน้าที่รับราชการทหารด้วยตนเอง ดังนั้น บรรดาชาย ซึ่งมีสัญชาติไทยเมื่อมีอายุย่างเข้าสิบแปดปีในพุทธศักราชใด ให้ไปแสดงตนเพื่อลงบัญชีทหารกองเกินภายใน พุทธศักราชนั้น หากไม่สามารถดำเนินการลงบัญชีทหารกองเกิน ได้ด้วยตนเอง ต้องให้บุคคลซึ่งบรรลุนิติภาวะและ เชื่อถือได้ไปแจ้งแทน ถ้าไม่มีผู้มาแจ้งแทนให้ถือว่าผู้นั้นหลีกเลี่ยง ชัดขึ้น ไม่มาลงบัญชีทหารกองเกินและมีโทษตามกฎหมาย หลังจากลงทะเบียนทหารกองเกินแล้ว เมื่ออายุเข้าปีที่ยี่สิบเอ็ดในพุทธศักราชใด นายอำเภอจะจัดประกาศ ให้ทหารกองเกินไปแสดงตนเพื่อรับหมายเรียก เพื่อให้เข้ารับราชการทหารเป็นทหารกองประจำการ ตามหลักเกณฑ์ วิธีการ และแบบที่กำหนดในกฎกระทรวง บุคคลที่หลีกเลี่ยงหรือชัดขึ้นหรือมาแต่ไม่เข้ารับการตรวจเลือกหรือไม่อยู่ จนกว่าการตรวจเลือกแล้วเสร็จ หรือหลีกเลี่ยงหรือชัดขึ้นด้วยประการใดๆ เพื่อจะไม่ให้เข้ารับราชการทหารกอง ประจำการ ต้องระวางโทษจำคุกไม่เกินสามปี นอกจากมีโทษดังกล่าวแล้ว การสมัครเข้าทำงานไม่ว่าจะเป็นหน่วยงาน เอกชนหรือหน่วยงานราชการ ชายไทยต้องแสดงใบสำคัญ สด.๔๑ อันเป็นหลักฐานว่าได้ผ่านการเกณฑ์ทหารแล้ว

# **Merkblatt über den Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit bei Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit**

Mit dem Erwerb der deutschen Staatsangehörigkeit besitzen Sie alle Rechte und Pflichten, die nach unserer Verfassung, dem Grundgesetz der Bundesrepublik Deutschland, ausschließlich Deutschen vorbehalten sind.

## **1. Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit**

Eine deutsche Staatsangehörige oder ein deutscher Staatsangehöriger verliert seine deutsche Staatsangehörigkeit gemäß § 25 Absatz 1 des Staatsangehörigkeitsgesetzes (StAG) grundsätzlich immer dann, wenn sie oder er freiwillig auf Antrag eine ausländische Staatsangehörigkeit annimmt. Dabei kommt es nicht darauf an, ob er sich im Inland oder im Ausland aufhält.

Mit dem Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit gehen auch alle Rechte und Pflichten eines deutschen Staatsangehörigen verloren. Die betreffende Person ist ab diesem Zeitpunkt Ausländer und nicht mehr berechtigt, einen deutschen Reisepass oder Bundespersonalausweis zu führen. Die Ausweise werden von der Passbehörde eingezogen. Als Ausländer muss sich der Betreffende mit einem Reisepass seines neuen Heimatstaates ausweisen. Außerdem benötigt er für den weiteren Aufenthalt in Deutschland grundsätzlich eine Aufenthaltsgenehmigung durch die Ausländerbehörde, evtl. auch eine Arbeitserlaubnis durch die zuständige Arbeitsverwaltung, zur Einreise ins Bundesgebiet unter Umständen einen Sichtvermerk (Visum).

Der Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit ist der Gemeinde des Wohnsitzes bzw. bei Auslandsaufenthalt der zuständigen deutschen Auslandsvertretung unverzüglich mitzuteilen. Sollte dies unterlassen werden und weiterhin die Rechte, die deutschen Staatsangehörigen vorbehalten sind, in Anspruch genommen werden, kann dies ggf. bestraft werden.

## **2. Kein Verlust der deutschen Staatsangehörigkeit**

Die deutsche Staatsangehörigkeit geht bei Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit gemäß § 25 Absatz 1 Satz 2 oder § 25 Absatz 2 StAG ausnahmsweise dann nicht verloren, wenn:

- Die Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder der Schweiz oder eines Staates mit dem die Bundesrepublik Deutschland einen entsprechenden völkerrechtlichen Vertrag geschlossen hat erworben wird oder
- eine deutsche Staatsangehörigkeitsbehörde vor Erwerb der ausländischen Staatsangehörigkeit die Genehmigung erteilt, die deutsche Staatsangehörigkeit behalten zu dürfen (Beibehaltungsgenehmigung).

## **3. Beratung**

Sollten Sie den Erwerb einer ausländischen Staatsangehörigkeit beabsichtigen, empfehlen wir Ihnen daher, sich rechtzeitig vorher mit der für Ihren Wohnsitz zuständigen Staatsangehörigkeitsbehörde (Einbürgerungsbehörde) in Verbindung zu setzen. Soweit Sie sich im Ausland aufhalten, wenden Sie sich bitte an die zuständige deutsche Auslandsvertretung (Botschaft oder Generalkonsulat).